

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
PARA PAMPLONA: Un mes, 1,25 pesetas; trimestre, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50.
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7,50; año, 14.
EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
El pago será adelantado.

PRECIOS DE INSERCIÓN
Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0,50; reclamos, 0,25; anuncios preferentes tercera plana, 0,15; anuncios en cuarta plana, 0,07 línea sencilla.
Esquelas mortuorias, según muestrario.
Comunicados y remitidos, desde 0,25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.
DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Hermosa institución educadora El pensionado de normalistas en Pamplona

Hablemos algo más detallado de esta nueva institución.—Las hijas de Santa Teresa de Jesús y su establecimiento en Pamplona.—Información del reporter.—Un sacerdote amable y un montón de noticias.—Sorteando dificultades.—Propósitos y medios de realizarlos.—Detalles de organización y desarrollo de esta institución.—Su actuación en Pamplona.

Siguiendo nuestro camino

Seguimos nuestro camino. Nos hemos propuesto, responder al carácter y condición que siempre ha sido peculiar en este periódico esencialmente informativo y caminamos en pos de la proporción a nuestros lectores de noticias informativas que le den amplio conocimiento de cuanto merezca su atención, y como dentro de esta unidad de acción debemos perseguir al mismo tiempo la variedad en los asuntos y materias informativas, vamos a ocuparnos hoy del establecimiento en Pamplona de una nueva comunidad de la que apenas se hubiese tenido noticia si hace unos días no hubieran divulgado una circular exponiendo los fines que se proponen llenar en Pamplona.

Nuestros primeros pasos

Claro es que nosotros no podemos hablar por cuenta propia de asuntos y cuestiones en las que resultamos completamente profanos, de lo contrario, de obrar contra pretensión nos exponíamos a no decir nada en concreto o a incurrir en equivocaciones y errores siempre lamentables y más cuando provienen de la ignorancia. Por eso decidí el reporter salvar estas escollos que a izquierda y a derecha del camino se presentaban, y marchar camino adelante en busca de un ilustre sacerdote navarro entusiasta de la Orden religiosa mencionada, y de sus fines y propósitos de su establecimiento definitivo en Pamplona.

Génesis del asunto

A su bondad nos encomendamos desde un principio, en la seguridad de que había de proporcionarnos un buen caudal de datos que pudieran reportar algún interés para nuestros lectores. Y como las cosas para ir con buen método deben comenzarse por el principio, por ahí comenzamos también nosotros nuestro interogatorio.

Ai paso de una extrañeza

Luego nosotros mostramos a nuestro ilustre amigo nuestra extrañeza por las facilidades concedidas para el establecimiento de esta nueva Comunidad, pues tenemos entendido que el respetable Prelado diocesano mantenía el criterio de no admitir nuevas Comunidades por entender que había bastantes.

Desarrollo de la obra

El caso es—continúa diciendo nuestro amable comunicante—que pocas instituciones modernas han alcanzado tan espléndido y rápido desarrollo.

Un poco de historia de la Orden

Como detalles complementarios, gustáramos de que nos suministrase usted alguna noticia sobre la Orden religiosa a que pertenece esta institución que debe ser muy moderna.

Primer milagro. Humilladero

En vista de las maravillas que la Reina del Cielo principió a obrar desde el principio de la aparición de su imagen, (centrándose Dios, y en este caso lo hacía para honra de su Santísima Madre), determinó el Rey de acuerdo con el Obispo y Clero bajar en solemne procesión a la inmediata población de San Pedro de Lizarría la Santa Imagen y edificarle la capilla donde los fieles pudieran visitarla con más frecuencia y comodidad.

La Virgen del Puy de Estella

Dedicar un número a Estella y no ocuparnos del Puy, de la Excelencia Madre de Dios, a quien Estella rinde piadoso culto bajo la advocación de Nuestra Señora del Puy, se nos antoja un imposible.

El puente de Tudela

No soy técnico ni poseo los elementos necesarios para estudiar la cuestión del puente de Tudela; pero sin embargo, creo que esta parece ser más relacionada que con las finanzas, con los latidos del corazón de Navarra; puesto que, unas pesetas más o menos en las arcas de la Diputación Foral, poca importancia tienen para el país, pero la aproximación o el apartamiento de los pueblos navarros, de grandísima trascendencia es para la patria, cuya defensa exige imperiosamente el abrazo y el amor de todos los hijos; y esto es lo que en las actuales circunstancias podría tal vez ser el puente de Tudela: el camino del abrazo y del amor de todos los navarros.

La Semana Vitícola en Pamplona

De un largo artículo que nos remite el ilustre ingeniero señor García de los Salinos sobre la organización de la Semana Vitícola que ha de celebrarse en la próxima decena de Septiembre, en un número de estos días, prometiendo publicar el resto otro día que no estamos tan agobiados de original.

Oportunidad indudable

—Nos parece una idea muy oportuna. —Responde a una verdadera necesidad. Precisamente he oído quejarse a muchas familias del abandono en que tienen que dejar a sus hijas enviándolas solas forzadamente a Pamplona en la edad más crítica para la perversión, o por lo menos para el maleamiento o olvido de las tradiciones castizas cristianas aprendidas en el hogar.

La residencia en Pamplona

—De modo—argüimos nosotros—que se ha establecido en el antiguo convento de la Merced? —Efectivamente. Mire usted por dónde, después de una porción de años y vicisitudes vuelven las cosas al mismo estado en que se encontraban.

Las obras de reforma

—Pero entendemos nosotros que el edificio se encontraba en un estado deplorable, verdaderamente ruinoso. —Así es, en efecto, y por ello han sido precisas algunas obras de reforma que las religiosas de Santa Teresa han realizado con buen gusto y esplendor.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

Estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

El estudio necesario

Si la Junta de Catastro Local quiere realizar una buena obra, debe proceder desde luego a la realización de un concienzudo estudio del catastro local, con objeto de introducir en el mismo variantes que es de justicia que se introduzcan, por lo mismo que en la percepción de tal contribución se incurre actualmente en verdaderas genialidades.

LOTERIA

(POR TELEFONO)
Madrid 31 (varias horas).
En el sorteo verificado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores a los siguientes números y poblaciones:

Premios	Números	Poblaciones.
100.000	16 414	Madrid-Barcelona
60.000	22 960	Valencia-La Linares-Felú de Guixols
20.000	8 336	Barcelona-Vigo-Madrid

Premiados con 1.500 pesetas
15.756 Madrid-Bilbao—25.254 Algeciras-Almería-Bilbao—17.101 Madrid-San Sebastián-Bilbao—15.953 Madrid—28.059 Alicante—3.238 Valladolid-Madrid-Sevilla—10.472 Vitoria-Santander-Madrid—7.237 Barcelona-Gandía-Valencia—17.358 Madrid—16.237 Madrid-Gijón—25.645 Madrid—23.050 Barcelona-Catagena-Sevilla—23.683 Bilbao—26.067 Alicante—13.483 Barcelona-Madrid-Almería—20.376 Melilla-Barcelona-Zamora—25.830 San Sebastián-Barcelona-Catagena—9.937 Madrid-Barcelona-Bilbao.

MENCHETA.
Aproximaciones
Tienen aproximación de 300 pesetas cada uno los 99 números restantes de la centena de los premios primeros.
Tienen aproximación de 800 pesetas los números anterior y posterior al premio primero; 600 los id. id. al del segundo; 544 los id. id. al del tercero.

Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA, del 1 y 2 de Septiembre de 1882.
Los demócratas progresistas locales se reunirán en breve para nombrar un comité.
—Se encuentra gravemente enferma y ha recibido el Santo Vático, la señora madre de don Agustín L. de Blanchar.
—Por derechos de timbre ha satisfecho este periódico 80 pesetas, durante el pasado mes.
—En el negociado de Fomento del Gobierno civil se han recibido los títulos de Veterinarios, expedidos a favor de don Modesto Goñi y Erro, don Joaquín Garrasín y Zaro y don Juan Jimenez y Gonara.
—Actualmente hay en el Hospital Provincial una existencia de 231 enfermos.
—Han llegado a esta ciudad los brigadieres Mendigacha y Cascajera, y ha salido para Biarritz el doctor don Nicasio Landu.
—Según un despacho telegráfico, ayer murieron en Manila 336 atacados del cólera.

Información postal

De Lerín LAS FIESTAS
Aunque un poco tarde, tenga a bien insertar la siguiente carta como reseña de las fiestas de este culto pueblo:
Han pasado las fiestas de esta villa con la más extraordinaria animación, sin que durante los ocho días que ha durado el folclore, haya habido que lamentar ningún accidente desagradable.
Las funciones religiosas se han celebrado con la solemnidad acostumbrada, dando comienzo con un completo y solemne volteo de campanas, disparo de infinidad de cohetes y recorrido de calles por nuestra banda, que tan hábilmente dirige nuestro joven e inteligente organista don Antonio Blasco, que en muy corto tiempo ha sabido tan bien organizarlas, siendo esto al medio día de la víspera o sea el día 14, la que con sus armoniosos acordes excitaba al vecindario a dar de mano a sus cotidianas tareas.
Los fuegos artificiales han sido admirables, siendo un verdadero derroche de arte que admiró a los espectadores.
También la improvisada cuadrilla taurómaca superó a las esperanzas del público, en la lidia y muerte de los toros que tuvieron en los días 18 y 19.
Fueron nombrados presidentes las señoras las Marinas Alonso, Soffa Visaires y Victoria Ramírez, quedando encargados de la lidia la siguiente cuadrilla de aficionados del pueblo:
Maestros.—Angel Urbano.
Sobresaliente.—Antonio Blasco.
Banderilleros.—Melecio Mata, Eustaquio Ferró, Francisco Ibañeta y Manuel Barco.
Picadores.—Valentín Alonso y Jesús Alfaro.
Folletero.—Pedro Ferró.
El despiece de la plaza lo hizo Leonardo Diz de Cerio, siendo éste como la salida de la cuadrilla muy aplaudido.

Insistiendo

Hace algunas semanas escribimos desde estas mismas columnas unas líneas encaminadas a demostrar al Ayuntamiento la gran conveniencia y hasta la necesidad si se quiere de que procurase congregar algunos elementos de atracción en Pamplona durante los meses del estío.
Y puestos en esta textura indicábamos nosotros mismos nuestro parecer de que la comisión de Fomento debiera ponerse a hablar con el Orfeón Pamplonés para que este fuera en los Jardines, Plaza del Castillo o cualquier sitio público algunos conciertos de carácter popular.
Ahora ante la perspectiva de que en el mes de Septiembre no hay ni siquiera música, se nos ocurre volver a lanzar la idea para que escandalosos se den siquiera dos conciertos, en la seguridad de que el Orfeón no ha de tener muchas exigencias para satisfacer esta verdadera necesidad del pueblo de Pamplona, y al mismo tiempo el Ayuntamiento realizaría una verdadera empresa de cultura y de protección debida a un mismo tiempo.

Caridad

Hay domingo, a las cinco y media de la tarde, se jugará en el campo del Encarnación de esta capital, un gran Match de Football a beneficio de las víctimas de la catástrofe de Bermeo, entre los

Insistiendo

Hace algunas semanas escribimos desde estas mismas columnas unas líneas encaminadas a demostrar al Ayuntamiento la gran conveniencia y hasta la necesidad si se quiere de que procurase congregar algunos elementos de atracción en Pamplona durante los meses del estío.
Y puestos en esta textura indicábamos nosotros mismos nuestro parecer de que la comisión de Fomento debiera ponerse a hablar con el Orfeón Pamplonés para que este fuera en los Jardines, Plaza del Castillo o cualquier sitio público algunos conciertos de carácter popular.
Ahora ante la perspectiva de que en el mes de Septiembre no hay ni siquiera música, se nos ocurre volver a lanzar la idea para que escandalosos se den siquiera dos conciertos, en la seguridad de que el Orfeón no ha de tener muchas exigencias para satisfacer esta verdadera necesidad del pueblo de Pamplona, y al mismo tiempo el Ayuntamiento realizaría una verdadera empresa de cultura y de protección debida a un mismo tiempo.

Caridad

Hay domingo, a las cinco y media de la tarde, se jugará en el campo del Encarnación de esta capital, un gran Match de Football a beneficio de las víctimas de la catástrofe de Bermeo, entre los

Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

Primer toro.—Negro, buen mozo con muchas libras y bien armado.

Al día siguiente, después de correrse, sale a la arena el segundo; negro, braqueo menos mozo que su hermano y con mucha más sangre; de salida le para los pies el matador, y con mucha urbanidad le da unas verónicas muy ceñidas y vistosas;

También hemos tenido Tio Vivo, sacando las perras de los bolsillos de los jóvenes; ha habido infinidad de forasteros de los pueblos vecinos, siendo muy obsequiados por este vecindario.

El corresponsal. Lerín Agosto de 1912.

GACETILLAS

En la próxima semana llegarán a Pamplona los Coronetes de Ingenieros don Julio Rodríguez Manrelo y don Antonio Moyandía, Jefes de Negociado de la Sección de Ingenieros del Ministerio de la Guerra.

La distinguida familia de Fernandez y Morales fué ayer objeto de expresivas manifestaciones de las simpatías que en Pamplona disfruta.

Reiteramos a los hijos de la finada nuestro pésame sentido.

El diputado a Cortes por Estella don Joaquín Liorens y Fernandez de Córdoba se encuentra actualmente realizando un largo viaje por Andalucía, acompañado del Teniente General Arizón.

Para contraer matrimonio con la bella señorita María Seminario y Galicia, se ha concedido real licencia el capitán don Pablo Ercilla, querido amigo nuestro.

Ayer marcharon por América de Tafalla sólo, unos 60 individuos, en su mayoría jóvenes de 25 años.

Por nuestra Excm.a Diputación foral y provincial se ha tomado el plausible acuerdo de celebrar un importantísimo y trascendental concurso de ganados durante los días 28, 29 y 30 de Septiembre próximo.

No tenemos necesidad de encarecer una vez más la importancia de estos Certámenes de la Ciencia y del trabajo, que tanto honran a sus organizadores y tan positivos resultados producen en la riqueza pecuaria de la provincia.

El estudio analítico de los animales expuestos, y los premios y honores concedidos a sus propietarios, son motivos más que suficientes para que nuestros ganaderos concurren en el mayor número posible, dando un alto ejemplo de su laboriosidad y cultura.

Hasta nosotros llegan noticias tan dignas, que nos permiten asegurar que la Excm.a Diputación no ha omitido el sacrificio alguno para que dicho Concurso adquiera la importancia que la generosidad de Navarra requiere.

Muy en breve se procederá a la publicación del reglamento y programa por los que se ha de regir dicho Concurso.

Quinta peregrinación navarra a Lourdes.—De distintos puntos de Navarra avisan que no llegarán hasta hace muy pocos días los anuncios de esta Peregrinación, y de algunos, que no han llegado, por lo que suplican se les dé un plazo de algunos días para ir formando los grupos de peregrinos.

Como el número de camas de que dispone esta Junta en el Hospital de Lourdes, es limitado (30) y está casi completo; no se admitirán peticiones

para enfermos pobres después del día 2 de Septiembre.

El digno Fiscal de esta Audiencia nuestro distinguido amigo don Carlos Ramirez de Arellano ha sido ascendido en su carrera y trasladado como Presidente de la Audiencia Territorial de la Coruña.

Para sustituir a los Sres. Ramirez de Arellano y Santa Cruz, han sido nombrados los señores don Miguel Bobadilla y don Abdón Vicente Gonzalez.

Nosotros, unidos por antigua amistad con el Sr. Ramirez de Arellano, no podemos menos de lamentar sinceramente su traslado, que nos impone la separación del bondoso amigo, que por su carácter simpático y caballeroso goza en Pamplona de generales simpatías y respeto; pero al mismo tiempo nos congratulamos de su merecido ascenso y por el o le felicitamos cariñosamente.

El VINO ONA da fuerza y vigor a los débiles, abre rápidamente el apetito, y regenera la sangre de los anémicos.

Nos escriben lo siguiente: «Llamamos la atención del digno Gobernador civil señor La Rosa sobre el siguiente hecho, que nos avergüenza, que desde que de esta Navarra tan culta.

Estamos ejercitando el derecho que le concede la licencia que posee el vecino de Tafalla Martín Zaratigui, y aprovechando el momento que tenía disipada la escopeta, un «zuiu» le salió al encuentro y apuntándole con su escopeta, le exigió la suya y la caza que el Martín llevaba, después le obligó siempre con amenazas de muerte a seguirle hasta un corral, hasta que aprovechando el momento en que el bestia aquél se paró a hablar con otros que estaban colocando lazos, huyó el Zaratigui.

Esto ocurrió en Ujué y como no es primera vez que el hecho ocurre, suplicamos al señor Gobernador vea el modo de cortar esas vergüenzas, que abochornan.

No para ahí la cosa; el Alcalde ha pasado al Martín Zaratigui, un oficio, para que sin más ni más se presente en la Alcaldía, pues de hacerlo así, se evitarán otros procedimientos que por lo menos le han de causar grandes molestias y viva la Pupa! esto es administrar justicia, lo demás es tocar el violón.

Y resulta que el Zaratigui es, después de cuatro años la primera vez que pisara terrenos de Ujué, como quiera va otra vez!

Sr. Gobernador: por el nombre de Navarra, por los vecinos honrados de aquí pueblo, por seguridad de todos suplicamos no eche al olvido este asunto y ponga todas sus energías en restablecer el orden ahí donde amenaza de muerte por cuatro codornices.»

Mañana a las nueve y media de la mañana se celebrarán en la parroquia del pueblo de Elvetea los funerales por el eterno descanso del alma del prestigioso exalcalde del Baztan don Guillermo Goyeneche y Barberena, que falleció el pasado día 26.

Seguramente que el fúnebre acto constituirá una elocuente manifestación de duelo, dadas las muchas simpatías que el finado gozaba en toda aquella comarca.

El tiempo sigue haciéndose el «toco», sin ponerse de acuerdo con el calendario, al que en los más de los días le está dejando pero que en muy mal lugar.

Ayer apenas se dejó ver el sol, por que unas nubes grises, atrozmente invernales, estuvieron allá en lo alto en constante amenaza de lluvia, mientras que por aquí abajo se sentía el frío como en los primeros días del invierno.

Y a todo esto los meteorólogos anunciándonos olas de calor.

Ha sido destinado a la pagaduría de la Comandancia de Ingenieros de Pamplona el oficial primero de Intendencia don Rafael Córdón.

TRABAJADORES.—Para tejidos de todas clases a precios sin competencia y con premio de 4 por 100. LOURDES, Mayor, 92, Pamplona. 11 15 18 25 1 S

De viajes.—Ha marchado a San Sebastián don Luis Aizpún.

—A la misma capital ha marchado don Luis Iturrar.

—De Tafalla ha llegado don Fernando Romero Sanz.

—De Briviesca don Ismael García.

—De Madrid se ha trasladado a San Sebastián don Ricardo Etcheverría.

—Mañana marcha a Sebastián el vicesecretario de la Diputación don Evaristo Solórzano.

—Ha marchado a Lumbier don Jesús Echaso.

—Ha llegado a Pamplona don Isidro Fernandez.

—Ha marchado a Olite el exdiputado foral don Demetrio Martínez de Azagra.

—Ha marchado a Vitoria el capitán general de la séptima región don Ramón Gonzalez Tabas.

—Ha marchado a San Sebastián don Manuel Martín, en compañía de su esposa doña Felisa Egúaras é hijo Manuel.

—De Zaragoza ha marchado a Valladolid don Miguel Remírez de Esparza.

—Ha marchado a Guadalejara el joven alumno de la Academia de Ingenieros don Antonio Laguardia.

—Ha marchado a San Sebastián don Bienvenido Bernal.

—Ha marchado a Izu don Gonzalo Remirez de Esparza.

—Ha regresado a Tudela don Pedro Alontegui.

—Ha marchado a Bilbao don Ricardo Asuncue.

—Después de pasar una temporada al lado de su familia, ayer regresó a Zaragoza el joven ilustrado oficial del Regimiento de Caballería de Lenceros del Rey, don Gervasio Fernandez.

—Se encuentran en el Bineario de Belascorain don Andrés Magulro, de Olite; don Miguel Uranga, de Pamplona; don Bárbara Aguilar, de Corella, y don Manuel Andalúz, de Aranda del Moncayo.

—Encuétrase en Pamplona el distinguido joven don Fernando Echenique.

El VINO ONA agradable al tomar, esta bebida que siempre hace bien, sus efectos fortificantes y aperitivos son inmediatos.

Tenemos entendido que el municipio, previniendo a la influencia de forasteros que se espera en la última década del presente mes con motivo de la celebración de la Semana Vitícola, es probable que se decida a dar por su cuenta la novillada de que se viene hablando estos días, en cuyo caso si bien que se gestionase la contrata de Posadas y Belmonte, dos novileros de trío, que andan derrochando valor por esas piazas.

Estando efectuando un paseo militar en Vitoria, el soldado de caballería Eloy Ariza, de la provincia de Navarra, tuvo la desgracia de recibir una coxa que le ha dejado inútil para el servicio militar.

LOURDES.—Para obtener una considerable economía, compra usted toda clase de tejidos en este acreditado comercio. Novedades en pañería.—Mayor, 92, Pamplona. 11 15 18 25 1 S

Nuestro distinguido amigo el Alcalde de Estella don Román Monreal nos escribe atenta carta en contestación a las notas informativas que publicamos en nuestro número del viernes sobre el pago a los empleados de aquella prisión preventiva.

El señor Monreal dice que la Junta de Merindad ha denegado por dos veces y unánimemente ese pago, y que por tanto la Diputación foral no ha podido decretar en contrario.

Además advierte que no es él el Alcalde a que se refiere dicha información, aunque se hace solidario de su conducta, y respecto a facilitar copias de acuerdos sostiene que tan pronto como se solicite en forma, serán complacidos.

En la parroquia de San Juan Bautista se celebraron ayer los funerales de aniversario por el alma del benditoso señor don Gregorio Murillo y Sarasua, a quien sus muchos amigos le rindieron un piadoso homenaje de recuerdo a su memoria, asistiendo al fúnebre acto y a la vez dando una prueba de afecto a los hijos del finado, quienes con este triste motivo recibieron muchos testimonios de pésame, a los que unimos el nuestro muy sincero.

Cazadores que marcháis en busca de codornices, ¡cuántas veces volveréis con un pájaro de narices!

¡Llévales puesto cazado de la casa de Lorente, no patináis por los campos y cambiará vuestra suerte.—Mayor 9

Ayer marcharon a Madrid los alumnos de la Escuela Superior de Guerra que han permanecido durante tres meses en esta provincia egregados para hacer prácticas a la comisión del plano de la frontera francesa.

Ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Leonor Perez, hija del comandante de Sanidad Militar de esta plaza, para el distinguido primer teniente de infantería don Luis Pumarela.

Con este motivo se han cruzado los novios valiosos regalos.

La banda del regimiento de la Constitución ejecutará esta noche en la Tonquera, si el tiempo está caluroso, y en la plaza del Castillo en el caso contrario las composiciones siguientes:

Parada y marcha.—Payarés.

Tanda de wales Princesa Luisa.—Polido.

Adagio de la 5.ª sinfonía de Beethoven.—Bethoven.

Fantasía de la zarzuela «Los Bohemios».—Vives.

Tangos gaditanos de cornetín.

Jota «Congreso feminista».—Torregrosa.

Paso-doble.—Rodríguez.

Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya).—Agua azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídense memorias y guías, que se remiten gratis.—55

Cinema Actualidades.—Hoy domingo se proyectará un colosal programa de los que dejan agradable memoria por el interés y número de películas.

Como cinta de emoción é interés se estrenará «Caprichos del Destino» película de más de mil metros y en cuatro partes.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicerio fosfato de col con creosotas», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2/50 pesas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid. m t s

Este periódico se publica con censura eclesiástica.

De la región

Alava

Vitoria 31 (9 noche).

El capitán general

En el gobierno militar nos han dicho que «un no hay nada acordado sobre la llegada del capitán general señor Bazán, pues parece ser que mientras dure la estancia del Rey en los Picos de Europa, él descansará en sus posesiones de Castro Urdiales, no regresando a esta capital hasta después que termine la jornada regia.

Los «boy scouts»

Una comisión de «boy scouts» marchará en breve a San Sebastián para ofrecer sus respetos al Rey y agradecer al Príncipe de Asturias haya aceptado la presidencia honoraria de la mencionada asociación.

Lo de las aguas

Asegúrase que el pleito de las aguas con la casa Schneider se ha fallado en contra del Ayuntamiento.

Lo de Barriobusto

Se ha señalado para el día 17 de Octubre la vista de la causa de Barriobusto.

García Prieto declara

Ante el Juzgado del Ensanche constituido en el despacho del gobernador civil ha declarado esta mañana el ministro de Estado señor García Prieto en la causa que se instruye por el choque de su automóvil con un tranvía, ocurrido ayer tarde en las proximidades de Olaveaga.

Un donativo

El Rey ha entregado al alcalde 3.000 pesetas para que sean repartidas entre los pobres de Bilbao con motivo de su visita a la villa.

Los nacionalistas

Los nacionalistas proyectan celebrar sus actos de propaganda anunciados para Durango el domingo día 15 de Septiembre.

Exceso de original nos obliga

DOLOR DE CABEZA, jaqueca, se calma con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva.

De venta, Marquina, Negrillos, Aguilera y demás farmacias.

Una y tres pesetas caja. 25—6

Le han sido concedidos treinta días de licencia al Juez Municipal de Los Arcos don Ramón María Pujadas y Gastón.

Convalécientes Anémicos Débiles Inapetentes

Tomad VINO ONA

DEL DOCTOR ARISTEGUI Jefe del Laboratorio Municipal

(A base de Quina, Kola, Acanthia, Virilla, Nuez Vómica y Acido fosfórico).

Magníficos resultados en la atonía nerviosa, debilidad, anemia, convalecencia y falta de apetito.

con destino a la suscripción abierta a favor de las familias de los pescadores que perecieron durante la última galerna 600 francos recaudados por «El Eco de Bayona», 500 pesetas que han girado la Casa Digné Hermanos, de la Habana, y otros donativos de varios Ayuntamientos é importantes centros.

Los aragoneses

La colonia aragonesa, en unión de sus paisanos que aquí se encuentran veraneando ha celebrado hoy al mediodía en el restaurant de Martutena un banquete íntimo sin otro objeto que el de reunirse en un acto de expansión, al que fué invitado el gobernador civil señor García Bajo que ocupó el mismo cargo en la capital de Aragón.

Al acto concurrieron unos sesenta comensales que dieron manifestadas pruebas de la fraternidad que les une.

El señor Sancho Rojo pronunció un expresivo brindis que terminó leyendo un telegrama de saludo enviado por el alcalde de Zaragoza.

El señor García Bajo pronunció un elocuente discurso aludando a los aragoneses de los que dijo está muy agradecido por las constantes pruebas de cariño que recibió de ellos durante su permanencia en Zaragoza, por la despedida que le tributó al abandonar aquella ciudad y porque al fin le regalaban por suscripción las insignias de la gran cruz de Isabel la Católica con que le distinguió el gobierno.

A media tarde regresaron los aragoneses contentos y satisfechos del acto que tan fraternalmente les habla unido.

El de Estado

A las seis y media de la tarde ha regresado en automóvil de Bilbao el ministro de Estado señor García Prieto que inmediatamente marchó a su residencia oficial.

Notas taurinas

Como siempre de corrida, las bandas de música han recorrido las calles animando el ambiente que por lo que al tiempo y temperatura se refiere no puede ser más glacial.

La inseguridad del tiempo hace temer por la corrida de mañana, que dicho sea en honor a la verdad, es la que más espectacular ha despertado en todo lo que va de temporada, por la reaparición del diestro Gallito.

Así pues, el cartel para mañana lo constituye seis hermosos toros de Santa Coloma, para Gallito, Bienvenida y Girona.

Las corridas del lunes y el martes con los diestros Limeño y Gallito chico, también han despertado gran curiosidad.

Veraneo regio

Por la mañana no salieron de Palacio las personas reales y por la tarde lo hicieron en coche la Reina, con su dama y los infantiles con sus ayaas, que pasearon por los alrededores de la población.

Banquete

En estos momentos se está celebrando en el Gran Casino el banquete con que el conde de Avenania en esta capital obsequia al comandante y oficiales del buque escuela de guardias marinas «Hertha» anclado en Pasajes y a las autoridades.

Romanones

Según noticias que aquí se han recibido, mañana sale de Guadalupe en automóvil el señor conde de Romanones, que invertirá en su viaje dos días. Aquí pasará el resto del verano.

Notas deportivas

Ha despedido verdadero interés el concurso de «clown tennis» próximo a celebrarse.

Entre los jugadores inscriptos figurarán los más renombrados en este sport.

Entre los premios figurarán copias de los reyes, del Ayuntamiento de San Sebastián, y varios objetos de arte donados por particulares.

Sport vasco

En Jal-Alef han jugado esta tarde Benavides y Arzamendi, contra Salsamendi, Ucin y Errezabal.

El momo salió por estos últimos, pero en el transcurso del partido sufrió frecuentes oscilaciones dada la lucha competitiva é igual que se desarrollaba.

A partir de la igualdad en el tanto 34, último de los registrados, se adelantó la pareja que al fin ganó el partido, mientras los contrarios quedaban en el tanto 41.

Funerales

En la parroquia de Santa María se han celebrado esta mañana solemnes honras fúnebres en sufragio de las almas de las víctimas que perecieron en la infame noche del 31 de Agosto de 1813, cuando un incendio destruyó la ciudad.

Asistió al acto el Ayuntamiento en corporación y gran número de fieles.

Barcelona

Barcelona 31 (20.40)

Habla Cambó

Un periodista ha interrogado esta mañana a Cambó instándole a que ampliare sus escritos de «La Veu» que tan comentadísimo están resultando.

El Sr. Cambó ha dicho que los catalanes están en peligro de ser envueltos en las redes de una nueva farsa que los representantes del país deben evitar a toda costa.

Opina el Sr. Cambó que el proyecto de mancomunadas va a ser muy combatido en el Senado por los mismos liberales y que el partido conservador permanecerá indiferente en esta parte de la contienda.

Una desgracia

En la calle de Aribau ha volcado un carro cogiendo una de sus ruedas al conductor produciéndole magullamiento de gran importancia.

Los ingenieros industriales

Se han reunido los profesores y alumnos

Vizcaya

Bilbao 31 (10 noche).

Un telegrama

Asegúrase que el presidente del Circulo liberal señor Barandiarán ha enviado al ministro de Gracia y Justicia un telegrama afirmando que es totalmente incierto que los liberales de Bilbao hayan dicho una sola palabra en el sentido de tener al ministro de su parte para hacer presión sobre los tribunales en determinados asuntos.

García Prieto declara

Ante el Juzgado del Ensanche constituido en el despacho del gobernador civil ha declarado esta mañana el ministro de Estado señor García Prieto en la causa que se instruye por el choque de su automóvil con un tranvía, ocurrido ayer tarde en las proximidades de Olaveaga.

El hecho ha sido muy comentado.

Un donativo

El Rey ha entregado al alcalde 3.000 pesetas para que sean repartidas entre los pobres de Bilbao con motivo de su visita a la villa.

Los nacionalistas

Los nacionalistas proyectan celebrar sus actos de propaganda anunciados para Durango el domingo día 15 de Septiembre.

Exceso de original nos obliga

DOLOR DE CABEZA, jaqueca, se calma con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva.

De venta, Marquina, Negrillos, Aguilera y demás farmacias.

Una y tres pesetas caja. 25—6

Le han sido concedidos treinta días de licencia al Juez Municipal de Los Arcos don Ramón María Pujadas y Gastón.

Convalécientes Anémicos Débiles Inapetentes

Tomad VINO ONA

DEL DOCTOR ARISTEGUI Jefe del Laboratorio Municipal

(A base de Quina, Kola, Acanthia, Virilla, Nuez Vómica y Acido fosfórico).

Magníficos resultados en la atonía nerviosa, debilidad, anemia, convalecencia y falta de apetito.

Este periódico se publica con censura eclesiástica.

Palatinas

En toda la mañana no salió de Palacio la Reina doña Cristina que dedicó algunos ratos a recibir varias audiencias que tenía concedidas.

Entre ellas, figuraba la del Obispo de Ciudad Real, Prior de las órdenes militares, que fué a cumplimentarla en unión del Provisor y Vicario General de aquella diócesis, Comandante del contrapoderado «Osado», Marqués de Rocaverde, y Dr. Lorente, este último para despedirse de la Reina, porque uno de estos días sale para Washington, para representar a España en el Congreso de Higiene próximo allí a celebrarse.

Donativos

En el Gobierno civil se han recibido

ESTELLA. -- Recuerdos de la "Toledo-Navarra,"

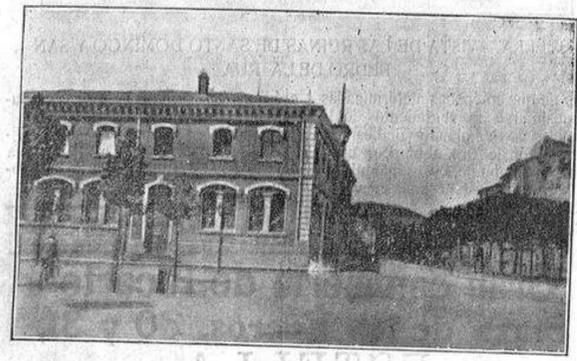
Estella

(—) (—) (—)

El que haya marchado una vez a Estella, volverá a visitar la cultísima y simpática capital navarra.

¿Puede hacerse mejor elogio de la bella ciudad de Estella? Pues ahí tienes, lector, compendiados y resumidos todos los elogios que pudieran hacerte en este lugar al iniciar esta hoja dedicada a Estella y los estelenses.

EL ECO DE NAVARRA, desde el momento en que se propuso llevar a desarrollo una iniciativa que conceptuaba feliz por cuanto que tendía a enaltecer pueblos que han estado olvidados más de lo debido, puesto que era un vehículo fortísimo de procurar a sus lectores conocimiento de las diversas localidades navarras, y en fin, por cuanto que se trataba de una obra de reparación justísima, desde el momento mismo en que pusimos mano a la iniciativa como suele decirse, pusimos nuestro pensamiento en Estella, porque



ESTELLA. -- AYUNTAMIENTO, ESCUELAS Y PASEO DEL ANDÉN (Fot. Roldán é Hijos)

¿cómo íbamos a hablarlos de las ciudades navarras, sin encomiar los grandes servicios por Estella prestados ahora, antes y siempre, al buen nombre de Navarra?

Nosotros te invitamos, lector, a que abras por cualquier lado las páginas de cualquier hecho histórico de nuestro pasado, porque allí verás a los simpáticos estelenses enalteciendo el valor de los navarros; nosotros queremos que recuerdes las exaltaciones legítimas del amor patrio, amoldadas a las circunstancias, porque verás siempre en primera fila y con bandera desplegada, a Estella y los estelenses; nosotros te haríamos recordar los grandes movimientos de opinión provocados en defensa de nuestros fueros e instituciones privativas, porque allí recordarás unido a esta acción, el noble impulso de los estelenses que obrando conforme a mandatos de un corazón tan noble como desinteresado, ponen todo al servicio y al bien de Navarra; representarte, por fin, el progreso de la Navarra actual en sus diversas esferas y órdenes, y siempre encontrarás descolgando en primer lugar a la ciudad de Estella, honra y muy legítima de Navarra por la cultura de que siempre han dado muestras sus habitantes, modelo de poblaciones bien urbanizadas, de progresos tan crecientes en este orden de cosas que marcan sus adelantos la pauta de los progresos de Navarra.

EL ECO DE NAVARRA, habido estos méritos singulares, que adornan a Estella y a los estelenses, no viene aquí a descubrirnos nada que no os sea ya conocido. Su labor, del mismo modo que la realizada con Tafalla recientemente, es un tributo de justicia hacia la simpática Estella; su fin recordarnos algo de esta importante ciudad navarra, mostrarnos algunos retazos de su historia y algunas facetas de su vida actual para que todos sepáis que Estella es digna de vuestra visita por su importancia grande y por la mayor aún que está llamada a tener desde el momento mismo en que las líneas férreas en proyecto conviertan aquello en un centro de vida, y emporio de movimiento y riqueza como muy de veras deseamos y anhelamos.



PUERTA DE SAN MIGUEL (Fot. Roldán é Hijos)

Estella en la Historia

En el Cielo de Navarra, que como todo el mundo sabe está vestido de azul, brilla con luz propia una estrella, cuyos resplandores deslumbran en la historia patria.

El resplandor de esa estrella, fulgura en la oscuridad de la Historia antigua de Navarra y señala el camino de Santiago a los numerosos peregrinos extranjeros que pasan a visitar el Sepulcro del Apóstol.

El resplandor de esta estrella, alumina en el firmamento de Navarra a la magen Sacrosanta de la Madre de Dios, que, según tradición, encontraron unos pastores y veneró el Rey Sancho Ramirez, quien es fama que

vino desde el cerco de Toledo, atraído por la claridad de tan fulgurante astro; ó sea, a aquella Virgen del Puy, a cuyo amparo murió el Rey D. Pedro I de Navarra y Aragón, y a la cual según canta el pueblo,

Le dijo a la del Pilar, Si tu eres aragonesa Yo soy navarra y con sal.

El resplandor de esa estrella, ilumina el sepulcro del incógnito Obispo de Patrás y descubre la espalda de San Andrés Apóstol, que ha sido adorada por muchas personas augustas, como el Emperador Carlos V y por Felipe II, y que en tiempos se guardó en un precioso relicario de oro con esmaltes, regalo de Carlos II de Navarra. Joya de gran valor, donde se leía esta inscripción:

«Carolus Dei gratia Rex Navarre Comes Ebroicensis anno Domini Millesimo presentissimo septuagesimo quarto fecit id est Reliquarium in quo fecit reponi humerum Beati Andree: orate pro eo.»

El resplandor de esa estrella, centellea al anochecer del día 2 de Agosto

PARA «EL ECO»

Estella monumental

(—) (—) (—)

Es la ciudad de Estella una de las poblaciones más ricas en monumentos arqueológicos de Navarra y aun quizás, de España, en el sentido de que en proporción a su extensión y vecindario habrá muy pocas que en esto la aventajen, habiendo sido apellidada por ello la pequeña Toledo, y siendo este uno de los aspectos más típicos de su peculiar fisonomía.

«La vista de Estella—dice el cultísimo Mañé y Flaquer en su «Oasis»—impresiona al artista y al arqueólogo, pues al fijar en ella por primera vez la mirada, produce el efecto de una ciudad que conserva los caracteres de sus últimos tiempos de la Edad Media; é idéntica significación le reconoce el docto Madrazo en la parte dedicada a esta provincia de la obra «España y sus monumentos».

Con efecto, desde que se acerca a ella por cualquiera de las carreteras que le sirven de únicas vías de comunicación se echan de ver las vetustas torres y templos y otras construcciones diversas que se preguntan sobre los parajes más elevados de la población, unas enhiestas aún, otras mostrando grandes y venerandas ruinas causadas más que por la acción del tiempo por la demolidora piqueta de los modernos bárbaros que en aras de un insensato é imaginado progreso hicieron horrible tala de preciosidades artísticas que no supieron apreciar.

Y penetrando en su recinto, se atraviesan calles de pura traza medieval, salpicadas de mansiones señoriales y plebeyas, edificios civiles, iglesias y monasterios de variedades estilos arquitectónicos, en los cuales se encierran también interesantes objetos de escultura, pintura y orfebrería, que la hacen un verdadero museo arqueológico, como hubed de notar ha poco en otro pequeño trabajo histórico recientemente publicado.

Por eso, al tratar de hacer un estudio de esta famosa ciudad, que al par sirva de incentivo y de guía al viajero que se proponga visitarla, no puede omitirse, sin grave mengua, un capítulo, si quiera sea breve, cual esta clase de publicaciones impone, referente a enumerar los monumentos más principales que contiene y la den a conocer lo más aproximadamente posible en el aspecto más característico, sin duda, de ella.

El objeto arqueológico más antiguo é interesante por muchos conceptos que guarda Estella es la imagen de su egregia Patrona la Santísima Virgen del Puy, que es una primorosa escultura de madera, revestida de hoja de plata, de hacia el siglo VI, según la opinión más autorizada, de cuya época a penas se cuentan en España poquísimas más efígies religiosas de talla. La tradición, de acuerdo con la sana crítica histórica y artística, la dá como obra de los tiempos de los godos, aparecida milagrosamente en la misma colina en que hoy se halla, el año 1085.



D. ROMÁN MONREAL, Alcalde de Estella (Fot. Roldán é Hijos)

El retablo en que está instalada y el templo donde se venera son obra del año 1640 en que se reconstruyó y amplió el primitivo.

Antiguamente le sirvió de hornacina una preciosa arca de madera pintada da del siglo XIII, á juzgar por su hechura, siendo, á nuestro juicio, equivocada la creencia que algunos tienen de que apareció esa imagen encerrada en ella en el siglo XI.

Bajo el respecto piadoso local, síguele en orden de preferencia la insignie reliquia del apóstol San Andrés, patrono también de la ciudad; consistente en un homoplato de ese Santo, extraído de su cuerpo, sepultado en Patrás capital de la Arcaya (Grecia), por el prelado que regia esa diócesis en los años de 1270, para llevarla á Santiago de Compostela como ofrenda especial de su peregrinación á tan devoto santuario, según se asegura, habiendo enfermado el ilustre peregrino aquí a su paso para aquel lugar, muriendo sin declarar quién era en el hospital que entonces existía en la calle de San Nicolás, y siendo enterrado en el cementerio de San Pedro de la Rúa, situado en el claustro contiguo á este templo, donde se manifestó prodigiosamente, encontrándose entre las vestiduras del cadáver del prelado dicha reliquia con los documentos acreditativos de su autenticidad.

El relicario en que ahora está guardada es una urna, en forma de linterna, de plata afiligranada de finísima labor, hecha en Indias, según se dice, á principios del siglo XVIII, puesto que el anterior mandado construir de

oro y esmalte por el rey don Carlos II de Navarra el año 1374 duraba todavía el año 1710, vendiéndose en 1712, y á luego de esta fecha consta que estaba ya colocada en el actual.

En la propia iglesia de San Pedro la Rúa se conserva el báculo pastoral del arzobispo de Patrás, hallado con la reliquia mencionada entre sus ropas, el cual es una magnífica obra de orfebrería cristiana de los talleres de Limoges, del siglo XIII, hecho en bronce esmaltado con gran primor, y asimismo se guardan las vinajeras y los guantes del prelado citado.

Entre los edificios religiosos son notables las tres iglesias parroquiales de San Pedro de la Rúa, San Miguel Arcángel y San Juan Bautista, y las de Santa María Yuse del Castillo, el Santo Sepulcro y San Pedro de Lizarra, así como la de Nuestra Señora de Rocamadour.

De ellas las cuatro primeras y la última debieron ser construidas entre fines del siglo XII y principios del XIII, la del Santo Sepulcro á fines del XIII y comienzos del XIV y la de Lizarra entre el XIV y XV, siendo lo más interesante, respectivamente: en la de San Pedro de la Rúa la portada y el ábside y más aún el claustro monumental que tiene anejo, de la misma época que la iglesia, cuyos capiteles son de los mejores de su clase, el cual está declarado monumento nacional; en la de San Miguel la portada y su especial estructura que la hacen uno de los más bellos ejemplares de su estilo no obstante estar reconstruido su interior en gran parte, mezclándose armónicamente el ojival primario con el terciario, teniendo también aneja una linda capilla del siglo XIII dedicada á San Jorge recientemente restaurada; en la de San Juan es de notar, además de sus vastas proporciones, el marcado tipo de transición del románico al ojival acusado en sus puertas y muros laterales, aunque en lo demás está transformada á causa de las reparaciones que ha sufrido; en las de Santa María María y de Rocamadour la pureza de sus ábsides románicas; y en la del Santo Sepulcro su espléndida y bellísima portada ojival.

Son, así bien, muy dignas de mención las importantes ruinas que quedan del extinguido convento de Santo Domingo, llamando la atención por la severidad de sus líneas y la solidez de la construcción que en ellas se advierte de lo que fué este hermoso cenobio, comenzado á levantar el año 1257.

Incomparada á él existe derruida una dependencia del mismo, que se dice fué sinagoga de los judíos de esta ciudad ó edificada para tal.

Los conventos de San Benito y de Santa Clara, son obras de principios del siglo XVII y el de Recoletas del XVIII.

En la iglesia de San Pedro la Rúa, se dá trazo á una imagen de San Nicolás de cruz latina-bizantina, que debió de ser la del titular de la antigua iglesia de su nombre, hallándose muy bien conservada y tiene indudable interés arqueológico, y se usa una linda cruz procesional de plata repujada del siglo XVI.

En la de San Miguel hay un bello retablo de altar menor, pintado en forma de tríptico, probablemente del siglo XIV, dedicado á Santa Elena, y otro á los Santos Crispín y Crispiniano, en relieve, del año 1602, bien tallado.

Además, se conserva la Cruz Parroquial de Lizarra, que es igualmente del siglo XIV y un bonito cuadro de la familia de los Eguías del siglo XVI. En la de San Juan se venera una artística imagen de Nuestra Señora de las Antorchas de madera forrada de hoja de plata que bien puede ser del siglo XIII, y en el altar mayor hay un buen retablo de amplias proporciones labrado en 1563 por Píerres Picart.

También es de esta época el retablo del altar mayor de Lizarra, cuya ejecución es de lo mejor que hay en los de su clase de los existentes en las iglesias de esta ciudad.

Las imágenes titulares de Santa María y Rocamadour, parecen, por su factura, de la época en que se edificaron los templos, ó sea, de fines del siglo XII.

Y entre las imágenes relativamente modernas es quizás la más hermosa, la de San Benito, del convento de su advocación.

En edificios civiles descuella notoriamente el antiguo palacio de los Duques de Granada de Ega (hoy cárcel del partido), construido en su mayor parte á fines del siglo XII y constituye uno de los mejores ejemplares de su clase y época, estando exornado con robustas columnas flanqueantes en su fachada provistas de capitales admirablemente esculpidos, modelos en su género, y de preciosos ajurresces de dibujo similar en su ornamentación á la del claustro monumental de San Pedro la Rúa, é cuyo frente está situado.

La antigua casa municipal tiene una artística fachada de gusto greco-romano, á cuyo período pertenece también la fuente de la plaza de San Martín.

Al de Renacimiento corresponde la casa número 6 de la calle de la Rúa, que fué palacio de los Condes de San Cristóbal, y en ella nació el insignie escritor ascético Fray Diego de Estella. En la misma calle hay otras varias casas cuyas fachadas son de los siglos XV y XVI, siendo por ello una de las más típicas de la población.

Numerosos edificios de esa y otras calles ostentan en sus frentes los escudos nobilísimos de las familias que los construyeron y habitaron, suministrando gran copia de datos á los aficionados á la Heráldica. De las antiguas murallas y castillos unidos entre sí que formaban una fortaleza inexpugnable en su tiempo, quedan aún algunos restos que revelan su importancia pasada.

Todavía se conservan otros objetos arqueológicos que completan la gran riqueza artística é histórica de esta célebre ciudad; pero aparte de que se haría prolija su total enumeración, creemos que con los hasta aquí reseña-

dos, aunque á grandes rasgos, es lo suficiente para el objeto propuesto y nada más hemos de decir por ello.

PE德罗 EMILIANO ZORRILLA. Estella, Agosto, 1912.

ESTELLA

LA TRAJIDA DE AGUAS Y EL ALCANTARILLADO

El abastecimiento de aguas de la ciudad de Estella era un problema que preocupaba al municipio, porque solo llegaba á la población una pequeña acequia descubierta, sobrante del regadío, que después de atravesar el Audén, surtía á una fuente frente á San Francisco. Sabidos son los inconvenientes de las conducciones al descubierto, aumentados, en este caso, por el pequeño caudal de agua que discurría desde cerca del barranco de Eraul hasta la población, en una longitud de cuatro kilómetros. El agua se cargaba de impurezas y contenía muchas materias



ESTELLA. -- NUESTRA SEÑORA DEL PUY

(Fot. Roldán é Hijos)

en suspensión que la hacían impropia para la bebida y cocción de los alimentos.

Para remediar estos males se encomendó al ingeniero don Ramón de Aguinaga la redacción de un proyecto de traida de aguas hacia el año 1888. Efectuada la nivelación vió este ingeniero que podía hacer la toma en el molino de Artabia, á unos 9 kilómetros de Estella, y por medio de una tubería de hierro colado la llevaba hasta las eras del Belviste en donde situaba los depósitos á unos 25 metros sobre la Plaza de Santiago. Este proyecto resultaba caro y por eso no se ejecutó.

Más tarde estudió el ingeniero don Serapio Huici otro proyecto que consistía en formar un salto de agua modificando el cauce del regadío y por medio de una turbina de 35 caballos mover durante el día unas bombas que elevarían el agua hasta un depósito de 1.000 metros cúbicos, situado en Ibarra 35 metros sobre el río Amezea ó Urederra. Durante la noche se emplearía la fuerza en producir luz eléctrica para el alumbrado público.

Desde el depósito se conducía el agua en tubería de 15 centímetros de diámetro hasta la plaza de Santiago y mediante una estudiada red de distribución circularía por las principales calles de la población.

Este proyecto, modificado por don Antonio Los Arcos es el que se llevó á la práctica el año 1906, siendo las modificaciones más esenciales las siguientes: 1.ª construir dos depósitos de 700 metros cúbicos en vez de uno; 1.ª situarlos á 42 metros sobre el nivel de la toma de agua; y 3.ª emplear para la cañería de conducción tubería de 17 y 12 centímetros.

Los depósitos de cemento armado los construyó, previo concurso, don Angel Arbez.

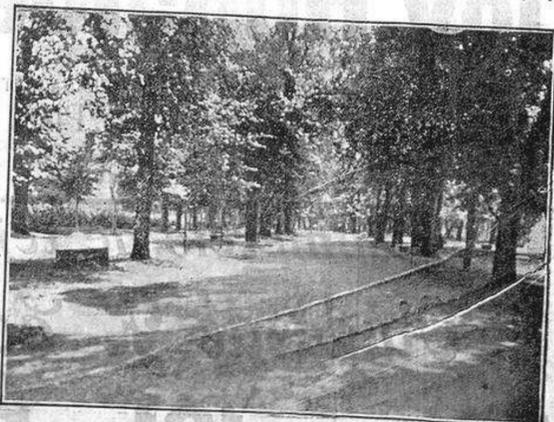
Las obras de la traida de aguas comenzaron en Junio de 1906 y terminaron en Enero de 1907. La inauguración oficial se efectuó el día 19 de Febrero, bendiciendo las máquinas y depósito y haciendo que en la Plaza de los Fueros se elevara, ante el regocijo público, un surtidor de agua á considerable altura.

El agua circula por todas las calles en las que se pusieron bocas de riego para efectuar las limpiezas; tiene suficiente presión para subir á todos los pisos de las casas y el caudal que se dispone trabajando 12 horas las bombas es de unos 100 litros por persona y día, cantidad sobrada cuando no se abusa del caño libre.

Además se colocaron siete fuentes públicas en Izarra, Santiago, Fuers, Plaza de las Escuelas, Cárcel, Arteria y Hospital.

El coste de las obras no llegó á las 120.000 pesetas que importaba el presupuesto.

Pocos meses después se amplió la red de distribución al paseo de los Llanos y al Andén para que se pudieran regar ambos.



ESTELLA. -- HERMOSO PASEO DE LOS LLANOS

(Fot. Roldán é Hijos)

subsuelo con grave peligro para la salud pública.

El Ayuntamiento encomendó á don Angel Arbez el proyecto de alcantarillado y una vez aprobado, lo ejecutó en la cantidad convenida. El sistema fué de tubería de sección mínima con pozos registros á conveniente distancia y otros de descarga automática de agua para efectuar las limpiezas periódicas.

Al colocar las tuberías maestras se dejaron ingertos ó empipas para las acomodadas de las casas.

Las materias fecales vierten en el rio fuera de la salida del pueblo.

Las obras se terminaron el año de 1908.

HIJOS ILUSTRES DE ESTELLA

D. Juan Lopez de Cerain, Presidente de la Cámara de Comptos de Navarra, Secretario del Rey y empleado en el Consejo de Indias, Portugal é Italia.

D. Martín Ladrón de Guevara, Factor General de la Armada Española á la cual adelantó fondos propios, siendo muy elogiado de Felipe IV.

D. Pedro Pasquier se supone fué de Estella y desempeñó el cargo de oidor del Real Consejo de Navarra y escribió su «Recopilación de leyes y ordenanzas de Navarra» impresa en Estella en 1577.

D. Juan de Leoz, Abogado de los Tribunales de Navarra é historiador.

D. Pedro de Subiza, gran juriscónsulto, Oidor del Consejo Supremo de Navarra.

D. Juan Martínez de Olaso, autor de obras jurídicas notabilísimas dedicadas al insigne Covarrubias.

El Padre Jesuita Balbino Garrastazu, eminente canonista del siglo XIX. El capitán D. Sancho de Albezar, autor de una «Crónica de los Reyes de Navarra».

D. Francisco Juárez de Ezpeleta, Caballero de la Orden de Montesa y Corregidor de Zacatecas, notable poeta y prosista.

Fr. Diego de Estella, verdadera gloria de Estella y de Navarra como autor ascético y clásico en la Literatura española.

D. Francisco de Eguía Beaumont, capitán del Ejército español, autor de varias obras históricas, ascéticas y novelescas, así como de una historia de Estella.

D. Baltasar de Lezaun y Andía, buen cronista que escribió «Memorias Históricas de la Ciudad de Estella».

El R. P. Esteban de Eguía, uno de los primeros soldados de la Compañía de Jesús que despreciando sus riquezas siguió á San Ignacio y murió en olor de santidad.

El P. Diego de Eguía, hermano del anterior y también Jesuita, muy queri-

do de San Ignacio y ambos parientes de San Francisco Javier.

D. Juan Bautista Estella, Cardenal del siglo XVI, conocido con el nombre de Cardenal Jesús.

Además figuran los siguientes ju- dicios notables:

El Rabbi Abraham Aben-Seraq, gran teólogo judío del siglo XIII.

Rabbi David Destilla, filósofo judío y notable legista del siglo XIV autor de libros notables como «Torre de David» y otros.

Abraham Seraq, hijo de Abraham Aben Seraq, fué distinguido literato y escritor que llegó á ser Rabino de la Sinagoga de Toledo después de haber sobrevivido á la matanza de judíos de Estella, la cual fué descrita por el en uno de sus libros.

mando del general Nouvilas y por su orden se volaron los puentes de la cárcel, San Juan, San Felipe y Santiago; quedando solo el del Azucarero para mantener las comunicaciones entre las dos orillas del Ega.

El día 14 de Julio se presentaron los carlistas al mando de Dorregaray con objeto de atacar y apoderarse del Fuerte; la guarnición compuesta de unos 300 soldados al mando del teniente coronel don Francisco Sanz se reconcentró en el Fuerte abandonando los fortines exteriores. También se encerraron en San Francisco los voluntarios de la libertad y con ellos la heroína doña Pancracia Cintora que quiso seguir la suerte de su familia. Intimidada la rendición que fué dignamente rechazada, comenzó el fuego durante dos días al

por Salinas y valle de Yerri la otra; no pudo vencerse la tenaz resistencia de los carlistas, y el ejército del general Moriones hubo de retirarse á Puento la Reina.

El Gobierno veía con malos ojos los preparativos que se anunciaban en los periódicos extranjeros para celebrar en Estella la fiesta onomástica de don Carlos con besamanos y recepción, y ordenó á Moriones que á toda costa entrara en Estella para evitar ese día de regocijo, y habiendo aumentado su ejército y no pudiendo emprender las operaciones el día fijado á causa del gran temporal de lluvias, salió de Logroño hasta Viana y Los-Arcos, desde donde emprendió con gran brío la conquista de las posiciones que le habían de abrir el camino de Estella. El general carlista don Joaquín Elio estuvo muy acertado en la colocación de las fuerzas para impedir el paso de los liberales y al efecto situó á Dorregaray con 5 batallones en las alturas de Villamayor; á Velasco con 4 batallones en el centro guardando el boquete de Azqueta y otros 5 batallones mandados por Olio, Mendiri y Argonz en su izquierda en las alturas desde Arellano á Barbarin y Luquin.

Brega dura fué la de los días 7 y 8 en que los liberales pudieron apoderarse de Barbarin, Luquin y Urbiola, pero no lograron llegar á la divisoria y tuvieron que retirarse el día 9 á Logroño, siendo perseguidos por los carlistas hasta el congosto del Cogullo.

Y por cierto que, El Cuartel Real, al dar cuenta de este triunfo de los suyos á la vista de D. Carlos describía en verso la batalla de este modo, hablando de los liberales:

«Entran en Urbiola y Luquin gritando ya el triunfo es nuestro. ¿Porqué los bravos carlistas abandonan esos puestos? Porque el General Elio que es de la guerra Gran Genio les mandó hacer retirada y ellos obedecen presto».

Levantado el sitio de Bilbao, pensó el Marqués del Duero dar un rudo golpe al carlismo. entrando en Estella por medio de una operación envolvente en que cortara la retirada con grandes probabilidades de coger buen golpe de prisioneros.

Al efecto llevó su ejército á la línea del Ebro que pasó por Lodosa y desde Lerin y Oteiza comenzó el despliegue de sus tropas que atravesaron Monte Esquinza sin encontrar la menor resistencia y se detuvieron enfrente de los carlistas que estaban fuertemente atrincherados desde el monte de Eraul hasta San Juan de Apala ocupando todas las ondulaciones que se desvanecen en el arroyo Iruzu que servía de foso de sus fortificaciones y cuyo lecho era la línea divisoria de los dos ejércitos combatientes.

Los días 25, 26 y 27 de Junio se peleó bravamente y aunque los liberales ocuparon Villatuerta y Abárzuza, se estrellaron en el ataque envolvente al caserío de Muru; á las guerrillas el general Concha y una bala acabó con su vida en el momento de montar á caballo para dirigirse á Abárzuza.

Consecuencia de esta desgracia fué la retirada del ejército liberal á Tafalla aquella misma noche y gracias á que los carlistas no se enteraron á tiempo ¡pudo efectuarse con relativo orden y sin que se convirtiera en un horrible desastre.

Los carlistas celebraron esta victoria con una gran parada en el raso de Iruche, desfilando ante don Carlos y doña Margarita que fueron calurosamente aclamados.

Para recoger el fruto de su victoria y atraer á su causa al elemento neutro de la nación, dió don Carlos el 16 de Julio el célebre manifiesto de Morenín, redactado por don Valentín Gómez y por las tendencias liberales de dicho manifiesto en las que nadie se fijó, vino el año de 1888 la exención de Nocedal y formación del partido integralista, aunque creemos que más que fundamento fué solo un pretexto.

El 11 de Agosto del mismo año se dió la batalla de Oteiza, ganada por el general Moriones; ocupó el pueblo pero si en sus mentes entró la idea de seguir hasta Estella, desistió de ella comprendiendo que no podía tomar las alturas de Santa Bárbara sin exponerse á ser cortado por los batallones que ocupaban el monte Esquinza y que sin saber el motivo no tomaron parte en la mencionada batalla.

Para levantar el bloqueo de Pamplona se efectuó una operación combinada consistente en colocar el primer cuerpo del ejército á retaguardia de las líneas carlistas, mientras eran amagadas de frente por el tercer cuerpo y el segundo se apoderaba del monte Esquinza; hecho esto, los carlistas tenían que retirarse y entonces debían marchar rápidamente el primero y tercer cuerpo á apoderarse de Guirguillano y en unión del segundo atacar á Estella en el mismo campo de batalla del

Marqués del Duero, con un ejército muy superior al de éste y con los carlistas desmoralizados por su retirada.

El retraso del primer cuerpo en tomar la sierra del Perdón y el Guirguillano malogró la operación, los carlistas se retiraron en buen orden salvando toda su artillería por los puentes de Ororbia é Ibero y la reacción ofensiva contra la brigada Barges que ocupaba Lacar, motivó el gran desastre de Lacar y Lorca y ya solo se pensó en conservar las posiciones de Monte Esquinza sin intentar avanzar más.

Por último, un año después el general Primo de Rivera tomó á viva fuerza las alturas de Santa Bárbara de Oteiza y pasando el Ega atacó respetuamente á las posiciones de Monte Jurra y se apoderó, tras reñida lucha, del Fuerte de la cumbre el día 18 de Febrero, cogiendo prisionero á su gobernador don Carlos Calderón, que quedó herido en el foso.

El señor Beruete al frente del Ayuntamiento rogó al general Primo de Rivera que no bombardeara á Estella como se suponía, porque ya había sido abandonada por los carlistas. El ejército liberal entró en la Corte del Carlismo el 19 de Febrero de 1876.

Entonces se cantaba en Estella la siguiente copla:

Monte Jurra Monte Jurra Quien te ha visto y quien te vé Ayer boinas coloradas Y hoy gorritas de cuartel.

Terminada felizmente la guerra quedó de guarnición una división distribuida entre Estella, Iruche, fuertes de Monte Jurra y Monjardin y pueblos inmediatos. Poco á poco fué disminuyéndose la guarnición, desocupándose el Convento de Iruche y trasladando los prisioneros militares á una casa cercana del Cuartel de la Merced que se preparó para alojar á José Maeso: pasados unos años se suprimió el cargo de General gobernador, dejando una Comandancia militar independiente y un batallón destacado, que en algunas ocasiones críticas quedó reducido á dos compañías, y por último se suprimió también el Comandante militar de plantilla y ejerce este cargo el jefe del destacamento.

Al entrar en el poder el año 1899 el general Polavieja, organizó los batallones de montaña y asignó uno fijo para la plaza de Estella; se preocupó igualmente de proporcionarle decoroso acuartelamiento entablándolo al efecto gestiones con el Municipio para arreglar el vetusto edificio de los Hornos, cerca de San Miguel, según planos ideados por el entonces coronel de Ingenieros don Eusebio Lizaso, con la colaboración del capitán don Fernando Tuero.

Estas gestiones fracasaron porque en el Ayuntamiento quería dedicar á la construcción del cuartel del Batallón de Montaña las cantidades que le adeudaba el Estado por suministros y este no pensaba pagarlas, aunque por aquella fecha se habían oído promesas de labios autorizados.

Pasó el tiempo, se suprimieron los batallones de Cazadores Montaña y volvió á guarnecer Estella un batallón destacado, sin la música que tanta animación prestaba al Paseo de los Llanos.

El general don Arsenio Linares dirigió como capitán general del Norte las maniobras de conjunto en las faldas de Monte Jurra y pudo apreciar la imperiosa necesidad de construir un nuevo cuartel en Estella ya que el de la Merced está amenazando ruina, aprovechando su paso por el Ministerio de la Guerra el año 1902 reanudó las gestiones con el Ayuntamiento y al efecto marchó á Estella el teniente coronel de Ingenieros don Antonio Los Arcos y escogió los terrenos del Belviste como los mejores para erigir un cuartel para un regimiento conviniendo con el Ayuntamiento en que este pagaría los terrenos, construiría el alcantarillado, urbanizaría los alrededores y dotaría de agua con presión bastante para llegar á los pisos altos; aceptadas por el Go-

bierno estas bases se ordenó la formación del proyecto y una vez aprobado comenzó su ejecución en Junio de 1906 y ya está colocándose el tejado para poder trabajarse en el interior.

La construcción del Cuartel ha dado vida á Estella y ha sido motivo y ocasión de que el Ayuntamiento se decidiera á resolver los problemas del alcantarillado y traida de aguas, pues obligado como estaba para el cuartel, suponía poco más gasto extender estas mejoras á toda la población.

En la organización del general Linares de Noviembre de 1904 se asignó á Estella un batallón destacado, turnando los de la División compuesta de los regimientos América, Bailen, Constitución y Cantabria.

El Cuartel es para 800 plazas con

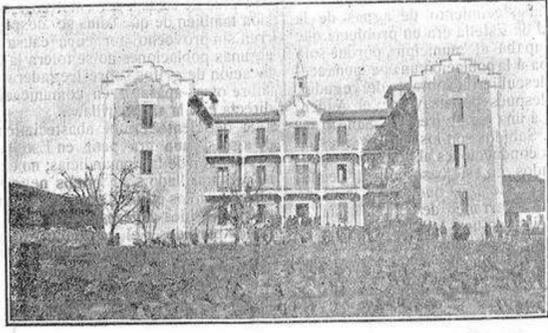
CASAS DE BANCA EN ESTELLA

No puede extrañar que las sociedades de crédito domiciliadas en Pamplona pensasen desde luego en la necesidad de instalar en Estella sus correspondientes sucursales.

Es tan intensa la vida de negocios en aquella ciudad tanto por ser un punto céntrico rodeado por todos lados de comarcas riquísimas como por su misma vida local que requería centros de tal índole.

Por eso el «Crédito Navarro» tiene montada una Sucursal en magnífico edificio propio.

También la importante sociedad de



ESTELLA.—ASILO DE SAN JERÓNIMO (Fot. Roldán é Hijos)

El Ayuntamiento DE ESTELLA

Actualmente formar el Ayuntamiento de la heroica ciudad de Estella:

Alcalde.—D. Román Monreal.—Dinástico.

Primer Teniente Alcalde.—D. Victoriano Bayona.—Carlista.

Segundo Teniente Alcalde.—D. Alvaro Lorente.—Carlista.

Sindico.—D. Dionisio Martínez.—Carlista.

Concejal.—D. Enrique Oyamburu.—Independiente.

Id.—D. Teófanos Goicoechea.—Dinástico.

Id.—D. Salvador García.—Carlista.

Id.—D. Miguel Sanz.—Dinástico.

Id.—D. Pedro Fernández.—Carlista.

Id.—D. Nicanor Larraínzar.—Carlista.

Id.—D. Federico Fernández.—Dinástico.

Id.—D. Zósimo Garmendia.—Dinástico.

Id.—Blas Erce.—Carlista.

Secretario.—D. Enrique Beruete.

Historia militar de Estella

La importancia militar de Estella ha sido reconocida en todo tiempo, por su posición estratégica en el centro de la región montañesa que la rodea y en el que concurren nueve carreteras que la ponen en comunicación con el resto de la provincia á saber: 1.ª de Estella á Vitoria por Santa Cruz de Campezo; 2.ª á las Amescoas; 3.ª á Echarrí-aranaz por el túnel de Lizarraga; 4.ª á Pamplona por Puento la Reina y el Perdón; 6.ª á Tafalla por Oteiza y Larraga; 7.ª á Andosilla por Lerin; 8.ª á Lodosa por Sesma y 9.ª á Logroño por Los-Arcos y Viana.

Cuando ocurrió el levantamiento carlista el 21 de Abril de 1872 se preocupó el Gobierno de situar fuerzas en esta región y el batallón de Cazadores de las Navas se vió muy comprometido en Arizala y tuvo que emprender de noche la retirada á Pamplona. La guarnición de Estella con el general Moriones estuvo bloqueada en los últimos días de aquel mes en que las partidas carlistas ocupaban todos los caminos. Sofocada la insurrección en Junio se pensó en la conveniencia de fortificar Estella escogiendo al efecto como reducho principal el convento de San Francisco que aunque estaba dominado por las casas vecinas, podía vigilar el puente llamado del Azucarero en el que concurren las carreteras designadas con los números 7, 8 y 9. También fortificó la ermita de Santa Ana y una casa contigua á la Iglesia de San Juan.

En el mes de Enero de 1873 entraron en la población unos 300 carlistas al mando de don Nicolás de Olio y cobraron un trimestre de contribución sin que lo impidiera la guarnición que se encerró en el fuerte de San Francisco sin ser hostilizada.

Durante el mes de Abril y bajo el

cabo de los cuales, la oportuna llegada de la columna de la Ribera que mandaba el general La Portilla, obligó á los carlistas á levantar el asedio y á retirarse. Se aumentó entonces la guarnición con 250 hombres.

En Agosto tuvo que marchar á Bilbao con el grueso del ejército su general en Jefe señor Sanchez Bregua y aprovechando esta circunstancia volvieron los carlistas con más elementos y se presentaron el día 17 ocupando el Cerro de los Castillos y el barrio de San Pedro La Rúa, hostilizando al fuerte desde el convento de Santa Clara y palacio del duque de Granada de Ega. El día 19 acudió la columna de Villapadierna hasta las cercanías de Allo y al ver las posiciones que en los altos de Dicastillo habían tomado los carlistas los cañoneó y sin intentar un combate serio se retiró hacia Sesma. Preocupado el Gobierno para socorrer á Estella, y no pudiendo llegar á tiempo el general Sanchez Bregua, echó mano de las fuerzas de Zaragoza transportadas hasta Lodosa en ferrocarril y al mando del general Santa Pau se presentaron el día 23 entre Allo y Dicastillo á donde había acudido D. Carlos con sus tropas.

Después de varias horas de fuego no pudo abrirse paso hacia Estella el general Santa Pau, y se retiró á Lerin y á Sesma.

Mientras tanto seguía el asedio al fuerte sin interrumpir el fuego ni de día ni de noche; el día 24 se atacó por la mina que no hizo efecto porque se habían tomado mal las medidas, y viendo su heroica guarnición que no podía ser socorrida, capituló el día 25 de Agosto, saliendo con todos los honores de la guerra y siendo conducidos á Pamplona el teniente coronel Sanz, 3 capitanes, 7 oficiales, 475 individuos de tropa y varios voluntarios, acompañados en el camino por el jefe carlista don Rafael Alvarez al mando de dos compañías y la partida de Rosas Samaniego.

La pérdida de Estella fué muy sensible á los liberales y en varias ocasiones se dieron importantes batallas para recuperarla.

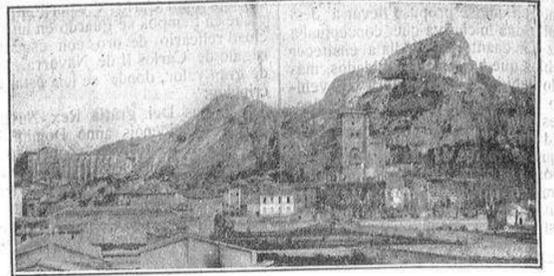
El 1.º de Octubre se acercó el general Moriones á Oteiza, mientras el



ESTELLA.—Parroquia de San Juan. (Fot. Roldán é Hijos)

general Primo de Rivera hizo una demostración acercándose á Dicastillo. Considerando difícil romper las posiciones de Santa Bárbara de Oteiza, se retiró Moriones á Larraga y Mendigorría y Primo de Rivera á Lerin.

Reconcentrado el ejército en Puento la Reina, intentó Moriones el 7 de Octubre apoderarse de la ermita de Santa Bárbara de Mañeru y de toda la estribación que desde Monjiliberriá Guirguillano domina las carreteras que van á Estella por Ciraupi y Lorca la una y



ESTELLA.—VISTA DE LAS RUINAS DE SANTO DOMINGO Y SAN PEDRO DE LA RUA

objeto de que en épocas determinadas puedan alojarse dos regimientos de la guarnición de Pamplona y dedicarse á la instrucción del tiro al blanco, en el magnífico campo de Apegui, alquilado por el Municipio estellés, que comprenda cuanto la interesa conservar la guarnición.

crédito «La Agrícola» tiene otra Sucursal en Estella.

El Banco de España tiene un corresponsal en Estella, pero no tiene casa de Banca. Únicamente se dedica al cobro de letras.

Imp. de EL ECO DE NAVARRA

Gran camisería de Ricarte Plaza de los Fueros, 30 y 31, ESTELLA

La primera casa en camisería, corbatería, guantería, faldones y ropa blanca para señora y niño.

Completo surtido en géneros de punto, canastillas para recién nacido, gorras y boinas para caballero, paraguas, bastones y pañolera en seda, hilo y algodón.

Con tan extensos surtidos y precios tan afinados no es extraño que aquí compran pobres, ricos y medianos.

Todos los novios y novias se vienen aquí á equipar

La rica cal de Michel dicen que mata los chinchis mis géneros los catarros ¡Frierelos! á surtirse.

HOTEL SAN JULIAN y fábrica de aguardientes y licores de LUIS ARANAZ. Plaza de los Fueros 8, Estella

Taller de carruajes de lujo y transporte movido por fuerza eléctrica

SEGUNDO MÚGICA Calle de la Inmaculada.—ESTELLA.

FABRICA DE CHOCOLATES Y CERAS DE VALENTIN SANCHEZ SUCESOR DE LA VIUDA DE BIBIANO IRIARTE Fueros 25.—ESTELLA

PELUQUERIA DE ROMAN GARCIA Practicante autorizado para partos.—Se hacen toda clase de trabajos en pelo. Mayor 36.—ESTELLA.

MAQUINAS Y BICICLETAS

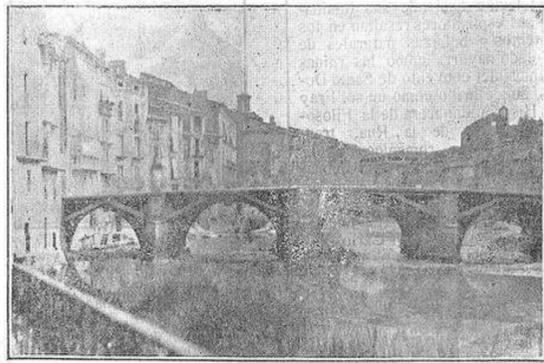
Completo surtido en máquinas de coser, bordar y hacer calceta, varios sistemas, venta de la renombrada máquina «Wertheim», elegantes máquinas desde 100 pesetas, garantías completas.

Bicicletas, cubiertas, cámaras, piezas de todas clases, bicicletas con dos frenos rueda libre, llantas niqueladas, fileteadas, elegante presentación desde 175 pesetas garantizadas.

Taller completo para las reparaciones de bicicletas, máquinas, relojes de torre.

Relojes de caja, pared, bolsillo, etc. Escopetas de varios sistemas, revólvers, pistolas acordeones, guitarras, bandurrias, cuerdas, etc., ESTANISLAO SOLA

Plaza de los Fueros núm. 51 y Plaza de Santiago núms. 36 y 37, ESTELLA



ESTELLA.—EL PUENTE DEL AZUCARERO (Fot. Roldán é Hijos)

IMPRENTA, LIBRERIA, ENCUADERNACION, PAPELES PINTADOS PARA HABITACIONES Y VITROFANIAS PARA CRISTALES DEL PAIS Y EXTRANJEROS

Eloy Hugalde Osés

ALMACEN DE CRISTAL, LOZA Y PORCELANA, BATERIA DE COCINA Paseo del Andén y de la Inmaculada, Plaza de los Fueros 33 y 34 ESTELLA

Comercio de tejidos Viuda de J. Eguaras Mayor 101.—Estella

Hotel y restaurant del Comercio luz eléctrica y cuarto de baño CASINO MERCANTIL

GORGONIO ZUZA PROPIETARIO.—Fueros 29 y 30.—ESTELLA

Confitería, pastelería, cerería y ultramarinos Viuda é Hijo de Pio Munarriz Fábrica de gaseosas, sinalcos y agua de Seltz MAYOR 94.—ESTELLA

Los casinos de Estella

En Estella la vida de relación es tan intensa como progresiva; por eso y en atención tanto a la importancia como a la frecuencia y concurrencia de sus mercados, no puede extrañar a nadie que haya pléthora de casinos y centros de recreo.

Entre otros recordamos por su importancia los siguientes: Casino de La Unión, que no es político.

Casino Mercantil, también sin color político de ningún género. Círculo Estellés, que reúne las mismas cualidades.

Sociedad Tradicionalista (Casino Jaimista).

Casino Español, frecuentado por los elementos avanzados de Estella. Sociedad de Obreros Carpinteros y Asociados. Se creó para socorros de enfermos entre los asociados. Hoy en día tienen un espléndido salón de café, que se ve concurridísimo los días de fiesta.

LA JUSTICIA EN ESTELLA

Juez de Instrucción: D. José Rodríguez Berenguer. Juez Municipal: (Vacante). Id. Suplente: D. Pascual Arto. Fiscal Municipal: D. Ramón Iturría. Antiguamente en Estella se reunía la

Audiencia para fallar las causas correspondientes a aquel Distrito.

INSTITUCIONES BENÉFICAS EN ESTELLA

Estella cuenta con un magnífico Hospital civil dirigido por Hermanas de Santa Ana. También tienen en su jurisdicción una magnífica Casa de Misericordia dirigida por las mismas religiosas. Recientemente como recordarán nuestros lectores y debido a la piedad y caridad se fundó un espléndido Asilo para ancianos, emplazado en el sitio más pintorescamente bello de la ciudad, reuniendo excelentes condiciones higiénicas para el caso. El Asilo tiene una organización perfectísima; puede calificarse de modelo entre los de su clase.

ESTELLA

CÍRCULO CATÓLICO DE OBREROS

Aun cuando no hace muchos días dedicamos el espacio que se merece a la admirable institución social que, bajo esta denominación está instituida en la ciudad del Ega, no podemos menos de consagrar aquí de nuevo unas líneas en encomio de esta gran obra, para recordar que sus quinientos socios tienen en la misma facilidades para la enseñanza y para todo lo que signifique labor de cultura.

Al mismo tiempo funciona en la misma una Caja de Ahorros, sección de recreo y la meritisima de socorro para los obreros enfermos, que tan altos be-

neficios reporta a la clase trabajadora de Estella.

Instituciones como el Círculo Católico de Obreros de Estella bastan por sí solas para honrar un pueblo, sino tuviesen otros títulos tan meritorios la antigua ciudad del Ega.

Estella eclesiástica

En Estella hay actualmente tres parroquias y cada una por su estilo reúne apreciables elementos de riqueza artística como decimos en otro lugar de este número.

Actualmente es párroco de San Juan don Juan Zugarramurdi.

De San Pedro don Felipe Elqueza.

De San Miguel don Domingo Alfonso.

Este es al mismo tiempo arcipreste del Valle.

En Estella existe un Colegio de PP. Escolapios, en el que reciben la primera y segunda enseñanza gran número de alumnos. Es rector de este acreditado establecimiento de enseñanza el P. Miguel Mareca.

Los Capuchinos poseen actualmente el magnífico e histórico convento de Rocamadour.

Existen tres conventos de religiosas de clausura Santa Clara, San Benito y MM. Recoletas.

Un convento de Nuestra Señora, dedicadas a la enseñanza con internado muy acreditado.

Otro Colegio de MM. Francesas de Nevers. Tiene internado de señoritas francesas.

Otro Colegio Hermanas de Santa Ana para españolas.

Escuela de Párvulos dirigidas por las mismas.

Todo esto sin contar el Puy del que nos ocupamos por separado.

Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial

ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles o sea 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 de Abril, 21 Mayo, 19 Junio, 17 de Julio, 14 de Agosto 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 de Diciembre, directamente para Génova, Fort-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho-Ho y Manila. Salidas de Manila cada cuatro días, o sea 23 de Enero, 20 de Febrero, 19 de Marzo, 16 de Abril, 24 de Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapore y demás uscalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cadiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cadiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Corocon trasbordo en Curacao y Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga, a el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combina acción por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias, Fernando Póo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicando en el viaje de ida.

Línea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también pases convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos de mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES. Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, usen hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Semaniego, Constituido, núm. 12, Pamplona.

Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas y reumáticas, avariósicas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

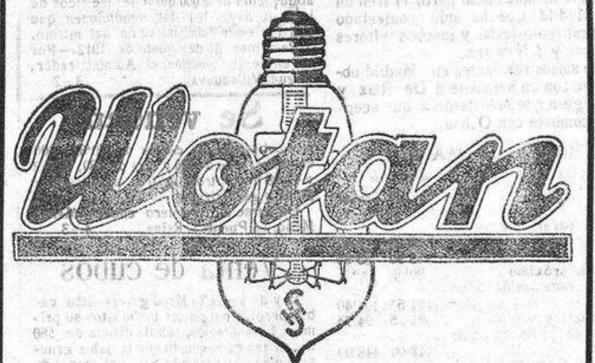
TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO A 15 DE SEPTIEMBRE

Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2.ª y 3.ª clase

Este Balneario no deja de ofrecer ningún servicio: Instalación hidroterápica completa. Instituto de Mecanoterapia, Estufa de Desinfección, Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches), Delicioso Parque y Mesa de Régimen todo el año, Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reformados y el almuerzo de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 a 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE desde 6'25 a 11 pesetas; Hotel-MADRID desde 5'50 a 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 a 7 pesetas. Todo banista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho a un descuento de 30 % en el abono de 15 o más baños, y 15 % sobre el precio de la habitación en 15 o más días, y también hallará grandes salones de recreo con entrada gratuita.

Los coches ómnibus del Balneario se hallan en la estación a la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo banista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuando los interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro hoteles: BASILIO IRURETA, BALNEARIO DE ARCHENA.—MURCIA (España).



La PRIMERA lámpara del mundo construida con filamento ESTIRADO IRROMPIBLE

CONSUMO, 1 VATIO POR BUJÍA!!—175 % DE ECONOMÍA!!

Pídase en todos los buenos Establecimientos

Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.

MADRID: Barquillo, 28. GIJÓN: Gumersindo de Azcárate, 2. BARCELONA: Ramba de Cataluña, 13. VALENCIA: Plaza de Tetuán, 23. BILBAO: Alameda de Mazarredo, 6. SEVILLA: Mendez Nuñez, 19.

SOLUCION CASES de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Porsu excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puñados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 1, domingo, Santa Verónica, virgen.—Nació en Siria Verónica en un lugar muy cercano a Sevilla, de padres nobles y ricos. Desde su más tierna edad comenzó a dar grandes indicios de que su corazón había sido formado para Jesucristo, y a fin de consagrarse enteramente a su servicio, fundó un monasterio en una ciudad antigua, llamada Constancia Juli, donde se la unieron muchas doncellas para servir a Dios. Rigió su Comunidad por muchos años con admirable prudencia, dando a todas las religiosas ejemplo de santidad y virtud. Le fue revelado el día de su muerte, que acaeció el 1.º de Septiembre del año 560.

Día 2, lunes, San Esteban, rey de Hungría.—Nació este santo de estirpe real, y su educación, en los primeros años de su vida, fué independiente a la altura de su linaje. Pasó a Roma y poco después a Palermo, donde recibió los órdenes sagrados hasta el diaconato, y luego empezó a predicar el Evangelio a los gentiles, haciendo muchas conversiones con su vida ejemplo y milagro. Volvió a su patria y a su tío Teodoro, que era gentil, mandó ponerle en prisión, en la que tuvo cinco días sin comer ni beber. El sucesor de Teodoro procuró reducirle a que renunciase a Jesucristo, pero no habiéndolo conseguido, ordenó que se le volviera a encerrar en la cárcel, y en vista de su constancia, mandó cortarle la cabeza, recibiendo la palma del martirio porque tanto tiempo había suspirado.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Casa parroquial. San Nicolás.—San Antón, 12, 2.º San Lorenzo.—Recoletas, 51, 2.º San Juan Bautista.—Navarrería, 12, 3.º San Agustín.—Tejería, 8, 3.º

Estafeta local

VALORES LOCALES Cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Table with columns for 'Precedentes' and 'Publicados', listing various financial instruments and their values.

Vapores correos A AMERICA Compañía Hamburguesa Sud-Americana Hamburg América Linie



Servicios fijos directos a Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros

PRECIO DEL PASAJE EN TERCERA CLASE A BUENOS AIRES 125 PTAS.

Línea de Sud-América SALIDAS DE BILBAO

Table showing shipping schedules for September 4, 16, 29 and October 2, listing ship names, destinations, and departure times.

NOTA.—Se garantiza que el trato a bordo es espléndido, higiénico y esmerado. Comidas a la española, aprobadas por la Junta de Inspección de Emigración. Caserones de lujo. Todo el material es moderno y los servicios de toda confianza y práctica.

Para informes y detalles EDMUNDO COUTO consignatario y corredor jurado de buques.—Calle de Bailén, 3, Bilbao

CELTIBERIA

Sociedad anónima de seguros contra incendios a prima fija regional-navarro aragonesa

Capital social 2.000.000 de pesetas Desembolsado 500.000 pesetas

«CELTIBERIA», Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evitar que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones.

Bodegas Franco-españolas LOGROÑO (RIOJA)

Los excelentes vinos de esta casa se encuentran de venta en todos los establecimientos de primer orden.

REGISTRO CIVIL

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 2. Hembras, 2. DEFUNCIÓNES Martina Saldice, de 47 años, de Olza, Olza, Manicómdo.

MATRIMONIOS

Ninguno.

MERCADO DE CEREALES

Table listing market prices for various grains like Trigo, Avena, and Habas, with prices in pesetas.

CEL DE PAMPLONA

Arresto mayor 75 Preventivos 37 Detenidos 4

PASATIEMPOS

Charada

Dedicada a una morena que se las trae cantando.

No me alarces con tus coplas, morena del alma mía, pues me causó miedo aquella que cantaste el otro día. «Quisiera pegarte un tiro...» comenzaste, y enseguida «tres-dos» grupos, sospechando que por mi «quello» decías, y tal fué mi susto, prenda, que al momento yo me «primados-tercera» en la creencia de que de un tiro moría. No creas que «cuarta-cinco» y permíte que repita: ¡No me alarces con tus coplas morena del alma mía!

Quien te quiere.

Remitida por «Un principiante»

Un suceso espeluznante me llamó ayer la atención y de algunos que pasaban por la calle San Antón. Estaba «prima-primera» esperando a la Asociación con los ojos siempre puestos en su segundo balcon. Cuando más «dos-tres» estaba mirando a aquel lugar en «tojos» de casa dura en el «falo» de fué a dar. Con los ojos bien abiertos prometía «tres» volver comprendió que aquel «todo» era solo para él.